

行情新聞日派
星房虛昂停印

循環日報

週年價銀五員
每月價銀半員

光緒二十八年壬午十二月初三日 禮拜四 第三千七百五十五號 西曆一千八百八十八年正月十一日

憲
庫務司羅 爲
曉諭事照得本港業
主所欠至本年英十
二月二十五日止下
半年之地稅限至明
年英正月十五日止
携銀呈納各宜凜遵
毋違特示
一千八百八十二年
十二月二十八日示

示
啟者油蔴地同昌押各東恩將貨物舖底全
盤生意頂與新人黎義德堂改號擇日開張
如同昌押舊東件有欠各號揭付會借取貨
等項須于本月廿八日之前聲明追究舊人
理妥如越本月廿八日之後改號交易向有
用同昌押圖章與各東件理應各事未清
俱歸舊人支理一概與新承人義德堂無涉
改號交易嗣後生意盈虧亦與舊人無涉特
此聲明以免後論
光緒八年十一月廿四日 黎義德堂預啟

廣德堂
蓋自神農嘗百草金匱有良方藥九一項各家多有不同惟本堂製造
之丸俱係秘傳良方不惜資本親自揀選上品地道藥料精工監製
得法修煉成丸屢經試驗其功甚捷故敢傳於世利物濟人爲念前非
希圖射利實志在遠近傳揚本堂自開治甲戌年四月開張已歷多
年曾蒙 士商遠傳中外馳名矣每月逢初二十六初九廿三日期例
照原價十分減其四份實收回六成以充工費之需逾期仍照原價
發售本堂之 戒煙無憂丸 烏雞白鳳丸 參茸衛生丸 鹿茸寧
神丸 寧心補腎丸 格外精微與妙效若如神倘蒙 諸尊賜顧請
認香港南北行街口第壹間廣德堂號與軒招牌並分九味庶不至魚
目混珠則本堂幸甚矣 光緒壬午正月十九 廣德堂謹啟

參茸戒烟丸
啟者余幼習英國文字通商中外至今二十餘年矣前經余經上烟癮六年屢戒不
效今蒙產洋烟地印度國白頭人醫師甲都魯先生考究秘傳他國戒烟藥數味
和中國馳名參茸君臣上藥共煉製成一戒而斷此烟癮之味不苦不辛併無入
烟尿等弊服此無憂病患除根時服凡遇出外烟癮起即食便見功
此誠乃戒烟之第一法也兼能治咳嗽哮喘 無憂癮每包八個價銀
一毫番字封口 另有舖上消積丸未成癮者當吸完癮時食一二個能盡除烟
癮自後無戒癮之累也 每個價銀四厘每盒廿六個價銀二毫 一在
香港上環公興磁器店寄賣 一在粵東省城大新街昌記藥店 一在佛山快子
正街誠誠銀店 一在汕頭昇平街益昌藥店 一在星架坡馬車街聲利行寄
賣 若有新舊烟癮人之藥 求天賦之 香港發興街口黃天寶堂謹識

暫遷舖告白
敬啟者中環福
泰正頭店現因
建舖暫遷往
上環大馬路開
張凡諸尊賜顧
及往來書信請
移玉步至
十一月 二二
初六日 香港
福泰正頭店啟

賣出屋宇
啟者茲有屋宇十七間坐在下環皇后
大道門牌三十號卅二 卅四 三十
六 三十八 四十 四十二 四十
四 四十六 四十八 五十 五十
二 五十四 五十六 五十八 六
六十二號該地段在工務局註冊
第六十五號今將此業分開逐間出賣
或成段賣亦可倘有諸尊合意者祈請
到本行面議價甚相宜特此佈知
壬午 九月初九日 未士機地士啟

癸未年月份牌
啟者本局現
已排印成癸
未年唐番字
月份牌發售
價銀相宜諸
君如欲採買
祈早 光顧
是荷
七月二十九
本局謹啟

屈臣氏監製
此餅揀選上品地道藥料製成色如雪白性味甜小兒最喜入口善除諸般虫病及五
疳積聚脾弱虛弱積食生痰以致皮膚骨瘦腹現青筋時見肚痛囊下白泡百病叢生醫
家難治多有因此而誤傷者甚爲可惜如服此餅由積積消且能培補脾胃肌肉日長有
奇功而無後患誠爲小兒去積之至寶靈藥也或有年稍長者亦有因虫積而無治法皆
宜服食平人服之能防蟲患本藥局設於香港已四十年備究中國水土配製此餅專
有去積培元之功毫無耗耗之患兼能調和臟腑開胃消食非同別家所售者比茲
因此餅通行日久各省馳名其餅樣似花塔故俗常以花塔餅呼之且因近年消售甚多
故特減價平賣以便販客易於運兌帶往各省俾能廣行濟世云爾本藥房藥准用龍麟
伴塔爲記別人不得私用恐有假冒 諸尊賜顧認明牌庶免有誤 每樽銀式毫五
香港 粵城 上海 英京 福州 小呂宋 三月廿四日 屈臣氏大藥房謹識

天祥洋行
啟者本行有石貨倉壹座安頓
貨物倉地四面潔淨且各處又
能通其氣若安貨物可無朽壞
之虞并有木馬頭壹座長數十
丈凡有輪船貨艇均可泊岸不
拘早晚及禮拜日均能運貨上
落以便各客租倉相宜 諸君
光顧請移玉至本寫字樓面議
特此佈聞
光緒八年 味也洋行謹啟

同昇號
茲本號專造各款機器汽爐及鑄生鐵鋼鐵器皿與
船上各款物件等具巧究精通快捷無倫各款
均能精巧異常利便主顧而各上等車床機器架生
俱由英國所到歷已有二十餘年早已遠近馳名今
又加置英國上等車床各件齊備而架生俱用火車
機汽所帶行動並鑄生鐵器具概與西人無異快捷
主顧無誤價甚相宜舖在香港下環馬路東道即大
王廟左門牌第一百七十五號至一百八十一號均
爲一所 貴商賜顧請到本號相酌面議 諸君
光緒八年 正月初十日 承造機器人同昇號啟

梁家濟藥丸
蓋自昔草嘗聖帝濟世多藉銀九方著真仙活人尤資金液茲有貽遠堂梁家
濟主人存范文正之善心具陸忠宣之美意前在粵東省城布政司前惠愛街
七約開張九館已歷多年庚辰年添設一棧在佛山黃傘大街利濟存心不惜
資本揀選上藥製煉精良所有衛生戒煙補腎固本白鳳滋腎等丸及長
春三鞭等酒尤爲神驗實秘探金匱遺方未之有之妙搜玉函奏旋至立應
之效已盛行於直隸山東安徽四川江西兩湖廣西等省屢經奏效登報奇功
非予一人所敢虛言用佈同人共買現來香港上環文咸街開枝一棧如有
富商善士販運金山各國等埠發售者請到梁家濟省店或佛山或港棧購買
俾補井香流既馳名於近地杏林澤沛更遍惠於遐方願人人壽宇同登處處
安貞叶吉矣 光緒八年 三月二十二日 吳炳垣謹啟

陳自辦各款通畫
洋扇象牙檀香
描金漆器血發
客貨真價實諸
尊光顧請移玉
到粵東省城沙
基西與街北向
開張光緒八年
十月廿三日
陳記謹啟

英京國公司
火燭保險
啟者本公司向設英京倫敦保
險已越數十年實備資本銀一
千萬員專保火燭焚焚分設
香港承保房屋及家私並貨倉
等貨物無火燭意外之虞價甚
相宜倘遇不測照數賠足所有
規矩亦極妥善諸君賜顧請至
本行辦面議是荷 叩
光緒七年 七月 廿六日
代理人律頓行謹啟

告白
啟者本棧有石貨倉數座倉
地乾潔四面通氣安頓貨物
并無朽壞之虞更有木馬頭
一座火船帆船船貨艇均
可泊岸不拘早晚禮拜上落
貨物棧租相宜銀兩常便出
按貨物利息相宜諸 尊光
顧請移玉到本棧面議特此
佈聞 石塘咀棧謹啟

告白
啟者本棧有石貨倉數座倉
地乾潔四面通氣安頓貨物
并無朽壞之虞更有木馬頭
一座火船帆船船貨艇均
可泊岸不拘早晚禮拜上落
貨物棧租相宜銀兩常便出
按貨物利息相宜諸 尊光
顧請移玉到本棧面議特此
佈聞 石塘咀棧謹啟

告白
啟者本棧有石貨倉數座倉
地乾潔四面通氣安頓貨物
并無朽壞之虞更有木馬頭
一座火船帆船船貨艇均
可泊岸不拘早晚禮拜上落
貨物棧租相宜銀兩常便出
按貨物利息相宜諸 尊光
顧請移玉到本棧面議特此
佈聞 石塘咀棧謹啟

告白
啟者本棧有石貨倉數座倉
地乾潔四面通氣安頓貨物
并無朽壞之虞更有木馬頭
一座火船帆船船貨艇均
可泊岸不拘早晚禮拜上落
貨物棧租相宜銀兩常便出
按貨物利息相宜諸 尊光
顧請移玉到本棧面議特此
佈聞 石塘咀棧謹啟

告白
啟者本棧有石貨倉數座倉
地乾潔四面通氣安頓貨物
并無朽壞之虞更有木馬頭
一座火船帆船船貨艇均
可泊岸不拘早晚禮拜上落
貨物棧租相宜銀兩常便出
按貨物利息相宜諸 尊光
顧請移玉到本棧面議特此
佈聞 石塘咀棧謹啟

何處失事船中之人否有問諸水濱按此船曾在大西洋來往歷有數年實稱爲航海中之巨擘茲遇意外聞者莫不驚惶觀首河干不勝盼望以期早得實耗也○神戶火災 西歷十二月二十七日神戶遞來信息言西歷冬至之日晚間約七點鐘時候是處英國領事衙署後有貨倉偶爾失慎致兆焚如火鐘紛紛告警水龍齊出前往救護無如火勢蓬勃不可嚮邇祇得護救隣店而起火之倉遂頓成灰燼矣此倉乃恆達公司所租以儲貨者據傳兩日前已無人在內門亦扇鎖惟壁間窗牖開敞如故想是無賴之徒用引火之物擲入內以致釀成此災也貨倉內積蓄貨物甚多惟實有保險四萬二千圓省之業主亦有保險一千五百圓故不致盡付一炬徒呼荷荷也

羊城近聞 禮拜一日旅居省垣西人遞到信息言省垣自入冬以來火災屢見甚爲可駭計燒去舖宇不悉其數多成瓦礫之場幸各業主立即起建故不至終形荒廢也計十月至十一月共遭大火十一次二十八晚又遭回祿燒去舖宇二十餘間當時各井泉因救火盡被汲乾而附近舖戶日用所需多藉河水以供用焉○帆船擱淺 小呂宋金馬蘇報謂昨有美國波頓帆船由香港啟行駛至李士丁加處猝擱於淺其否有損傷尙未知也○賻恤孤寡 昨錄小呂宋地方有火輪船水鑊炸裂以致傷斃多人其管理機器師亦被傷殞命遺下一妻四子孤寡無依有人倡議請衆捐助銀兩俾得度活一日間已籌得銀五百二十四圓此亦可見好善者之踴躍也小呂宋信息又言是處擬欲建造育嬰堂現聞十一月二十六日已捐得銀二萬一千五百四十九圓矣又聞西歷去歲十二月小呂宋稅關共收得稅銀一十八萬七千三百六十圓較諸西歷前年十二月少四萬三千五百三十六圓又西歷去歲十二個月內共收得稅銀二百二十七萬二千一百九十二圓較諸一千八百八十一年多銀十餘萬云○議恤窮黎 聞西班牙國駐南洋各島公使現出有告示徧行曉諭謂小呂宋牧師及南洋諸島總兵各派出銀一萬圓以賑恤前者遭風災黎焉

騙術新奇 新嘉坡新報謂有蔡某者游手好閒之徒也旅居新嘉坡日前以質錢帖子改一毫五者爲五十圓在實叻門龜咯港地方以行騙術候遇潮人陳某由新山僱丹載所種椒蜜等物赴新嘉坡發售蔡某即在岸旁口操潮音懇陳共載回叻且言曾於某酒館幸獲識荆恒懷御李而俗事羈人致深契濶陳本忠厚性成聞而謝過即艤丹岸旁許其共濟舟中互相答問如晤故交因詢及近況所操何業蔡蹙眉以對言本年春間往荷屬操賭博之術已贏得銀四五百圓遂束裝就道作鳥倦知還之想道經叻埠擬逗遛數日然後附航南旋詎有匪人誘往賭博已因得蜀復又望龍詎三戰

三北驚費盡復將衣履行裝付諸質庫以作孤注而敗軍之將不可言勇
遂致一敗塗地計無復之因至此地欲與某友假銀數圓赴檳榔嶼與家兄
相商謀一棲身之所適友有探薪之憂未便啟齒徘徊道上幸遇君得附
船回叻再商則策言說淚如雨下陳惻隱之遂解囊贈以洋銀二餅俾
得赴嶼蔡由懷中探取質票交陳曰此即弟質衣物之票也價銀五十圓今
以贈君求再貸銀三圓以置行裝免繼繼見人也陳却其票而與以銀票言
感君之恩聊以區區相贈何必見卻陳乃取票及抵岸蔡即謝別陳以不識
票字給友閱看友大笑曰被騙矣此破衣一件質銀一毫五仙而改五十圓
者陳亦一笑置之閱數日又遇於途蔡見即俯首引避陳趨前握其手曰五
圓小事君何必作此俗態蔡再取銀數圓與之蔡亦報謝受謝而去
屋因私藏鴉片烟膏未領牌照被拘到案官判罰銀十圓或禁監十四日充作苦工

贈案 黎正趙枝羅寬三人因在皇后大道西約第二百零八號之屋樓上開收字花誘人
賭博為巡差巡捕拘之到案官提訊時有楊亞海赴案作証言西歷十二月二十九日一連
三日曾到被告處投買字花後經有人告知投中遂往討彩銀而黎正不肯照給我謂如此
則將報官黎正答言官亦不懼且云已有權可以開賭馮華供稱曾與楊海到被告處見楊
海交銀一圓六毫購買字花巡差刺供稱當承票往拘被告時見黎正趙枝羅寬字花票羅
寬手持銀錢內有銀紙銀錢又有二人坐於房內稱說欲買字花者官得其詳判各罰銀一
百圓若不交繳則禁監三個月以蔽厥辜而黎正登即完其罰款趙枝羅寬外矣(竊案 陳
亨攻木之工也三十晚約八點鐘潛入士丹利街婦孺陳氏之屋欲圖偷竊被拘到案官判
罰銀六圓或禁監十四日充作苦工) 鄧亞其居於西營盤第二街第三十二號門牌之
屋因私藏鴉片烟膏未領牌照被拘到案官判罰銀十圓或禁監十四日充作苦工

州福門厦頭汕往
啟者本行有火船
壹隻名南澳準期
於十壹月初六日
早啟行前往汕頭
廈門福州準期
貴客欲附貨搭船
者請至本行面議
壬午年 初壹日
德忌利士啟

貢西南安往船火
茲本號有堅固快
捷火船名卑倫拿
準期六日落貨至
本月初十日開行
前往安南西貢準
期貴客欲附貨搭
船者請至本號面
議價甚相宜至
十二月初二日
上環同記公司啟

貢西南安往船火
啟者本號有火船
一隻名衣賤改期
廿日落貨至三月
初三下午開行
前往安南西貢如
客欲附貨搭船者
請至本號面議
壬午年 初七日
上環同記公司啟

告 茲中環仁安紙料店原係吳
慎誠堂曾忠恕堂合創今因
生意不前另圖別業願將仁
安字號舖底貨物及除出賬
項并欠到各號貨賬一概頂
與蔡錦堂支收即日三面交
易清楚倘日後生意盈虧與
舊人無涉特此聲明以免後
論 光緒八年 年
十二月初二日蔡錦堂謹啟

士蘇北咸敦倫往
啟者本行有火船
一隻名花倫拿準
期於早日開行前
往倫頓咸北蘇士
倫 貴客欲附貨
搭船者請到本行
面議價甚相宜
光緒八年 年
十二月初二日 聖
德忌利士洋行謹啟

埠海上往船火
啟者本行有火
船一隻名廈門
準期本月初四
日下午四點開
行前往上海準
期 貴客欲附
貨搭船者請至
本行面議 茲
十二月初二日
德忌利士洋行啟

津庄臺波海門往
等天牛烟寧上厦
啟者本行有火船
一隻名加刺加士
約期十二月初四
日開行往厦門上
海寧波燕臺牛庄
天津漢口洋子等
如貴客欲附貨搭
船者請至本行面
議 廿五日
太古洋行啟

埠等海上門厦往
啟者本行有火船
壹隻名阿厘地士
約期十壹日開行
前往厦門上海寧
波燕臺牛庄天津
漢口洋子等如
貴客欲附貨搭船
者請至本行面議
至本行面議至
十壹月 三十日
太古洋行啟

臺燕寧波海上往
啟者本行有火船一
隻名天厘些士約期
初十日開行前往上
海寧波燕臺牛庄天
津漢口洋子等如
貴客欲附貨搭船者
請至本行面議
光緒八年 年
十壹月三十日
太古洋行啟

濱橫戶神崎長往
啟者本公司有火輪
船壹隻名蘇美打仔
路定於本月初六到
準期十一日下午四
點鐘開行前往長崎
神戶包收橫濱神戶
寶號如有搭客附貨
者請至本公司面議
十二月初二日
三發火輪船公司啟

等能底波架新往
啟者本號有火船
壹隻名亞芝里士
約期十二月初三
日開行前往星架坡
庇能倫頓蘇士如
貴客欲附貨搭船
者請至本行面議
光緒八年 年
十壹月 廿壹日
太古洋行啟

告 茲者三元堂與何育廣何裕等買受
新德安澳渡船一隻桅桿律繩
鍊全盤架生什物一概俱全準於十
二月初九日交易更改安字號倘
有新德安舊人欠到各號揭借貨
等賬項俱歸新德安舊人支結清楚
與三元堂新人無涉日後建安渡生
意盈虧亦與新德安舊人無干特先
字聲明以免後論 光緒八年 年
十二月初一日 三元堂謹啟

白 啟者越南海防準有金同昌頭猛船
一隻因欠水手工銀及各處債賬甚多
無力開行船主謝德修魏松杰等將船
票呈海防商政官出投茲承安堂投得
此船當官交易業經謝德修魏松杰過
知債主將船價銀兩結完妥或有賬項
未來掛號者為金同昌經手人是問與
本船無涉今船名承祥安生意興隆不
干金同昌股內人之事特此佈聞
十一月二十九日 永安堂謹啟

白 啟者前蒙南昌煤礦
公司 列翁委弟香
港總理茲弟值賤務
竭誠難勝任請從
此告辭惟弟名下向
無用過公司分毫順
此表明退此佈
光緒八年 年
十一月十六日
黃錫堂謹啟

白 啟者末士機地
士寫字樓於十
二月十二日遷
往梳沙印字館
居住如有來往
人等與及帶信
者請移玉步至
此特此佈聞
十一月十五日
機地士啟

能底波架星往前
啟者茲有英國快捷
堅固火船一隻名基
隆準期本月初五日
落貨初八日啟輪前
往星架坡庇能兩埠
如貴客欲附貨搭船
者水脚相宜請至本
號面議是實此佈
十二月初二日
上環南泰號謹啟

能底波架星往前
啟者茲有英國快捷
堅固火船一隻名淡
水準期本月初八日
落貨十二日啟輪前
往星架坡庇能兩埠
如貴客欲附貨搭船
者水脚相宜 貴客如
附貨搭船者請至本
號面議是實此佈
十二月初二日
上環南泰號謹啟

山香檀山金舊往
啟者本行有火船壹隻
名架蘭助準期十二
月初七日下午開行前往
城多厘舊金山同頭檀
香山等埠 貴客欲附
貨搭船者請至太平洋
行面議
光緒八年 年
十壹月 廿六日
太平洋行啟

能底波架星往前
啟者本局火船有
壹隻名致遠改
十二月初九日
下午開行前往
星架坡庇能如
貴客欲附貨搭
船者請至本局
面議 至
十壹月 廿日
輪船招商局啟

火燭保險公司
啟者本公司各備資本二百萬
圓專保火燭焚燒 客商偶遭失
慎亦不至血本無歸實於生意場中
大有裨益舉以來歷數十年之久
極臻妥善本公司代辦十餘年照舊
爽快中外皆知所有房屋行店貨倉
貨物等均可保平安價甚相宜 貴
商賜顧請至本行面議是荷
火燭保險代理人些刺士公司謹啟

局書石點城羊
啟者本局創設廣州省城西關十五甫外多寶大街延
請宿儒選定善書鈔錄仿西法機器點石以中國良墨刷
掃現印五經文海文約萬餘篇書裝十本內出書另大
題普萃小題滙海學大成彙選詩萬首賦苑珠林廣
增題解讀編全集縮印國子監刻五經讀本及一切要
用書籍次第發沽以上各書均不惜工本精心校訂可無
魚目混珠之虞而書架當以急諸君之快也吾粵人文
鴻鉅鉅製著作日宏而書架之所藏尤不之奇書秘
本 諸君子有欲公諸同好者希送局點石嘉惠士林是
所厚望焉
羊城點石書局主人謹啟

白 啟者本局創設廣州省城西關十五甫外多寶大街延
請宿儒選定善書鈔錄仿西法機器點石以中國良墨刷
掃現印五經文海文約萬餘篇書裝十本內出書另大
題普萃小題滙海學大成彙選詩萬首賦苑珠林廣
增題解讀編全集縮印國子監刻五經讀本及一切要
用書籍次第發沽以上各書均不惜工本精心校訂可無
魚目混珠之虞而書架當以急諸君之快也吾粵人文
鴻鉅鉅製著作日宏而書架之所藏尤不之奇書秘
本 諸君子有欲公諸同好者希送局點石嘉惠士林是
所厚望焉
羊城點石書局主人謹啟

白 啟者本局創設廣州省城西關十五甫外多寶大街延
請宿儒選定善書鈔錄仿西法機器點石以中國良墨刷
掃現印五經文海文約萬餘篇書裝十本內出書另大
題普萃小題滙海學大成彙選詩萬首賦苑珠林廣
增題解讀編全集縮印國子監刻五經讀本及一切要
用書籍次第發沽以上各書均不惜工本精心校訂可無
魚目混珠之虞而書架當以急諸君之快也吾粵人文
鴻鉅鉅製著作日宏而書架之所藏尤不之奇書秘
本 諸君子有欲公諸同好者希送局點石嘉惠士林是
所厚望焉
羊城點石書局主人謹啟

白 啟者本局創設廣州省城西關十五甫外多寶大街延
請宿儒選定善書鈔錄仿西法機器點石以中國良墨刷
掃現印五經文海文約萬餘篇書裝十本內出書另大
題普萃小題滙海學大成彙選詩萬首賦苑珠林廣
增題解讀編全集縮印國子監刻五經讀本及一切要
用書籍次第發沽以上各書均不惜工本精心校訂可無
魚目混珠之虞而書架當以急諸君之快也吾粵人文
鴻鉅鉅製著作日宏而書架之所藏尤不之奇書秘
本 諸君子有欲公諸同好者希送局點石嘉惠士林是
所厚望焉
羊城點石書局主人謹啟

白 啟者本局創設廣州省城西關十五甫外多寶大街延
請宿儒選定善書鈔錄仿西法機器點石以中國良墨刷
掃現印五經文海文約萬餘篇書裝十本內出書另大
題普萃小題滙海學大成彙選詩萬首賦苑珠林廣
增題解讀編全集縮印國子監刻五經讀本及一切要
用書籍次第發沽以上各書均不惜工本精心校訂可無
魚目混珠之虞而書架當以急諸君之快也吾粵人文
鴻鉅鉅製著作日宏而書架之所藏尤不之奇書秘
本 諸君子有欲公諸同好者希送局點石嘉惠士林是
所厚望焉
羊城點石書局主人謹啟

白 啟者本局創設廣州省城西關十五甫外多寶大街延
請宿儒選定善書鈔錄仿西法機器點石以中國良墨刷
掃現印五經文海文約萬餘篇書裝十本內出書另大
題普萃小題滙海學大成彙選詩萬首賦苑珠林廣
增題解讀編全集縮印國子監刻五經讀本及一切要
用書籍次第發沽以上各書均不惜工本精心校訂可無
魚目混珠之虞而書架當以急諸君之快也吾粵人文
鴻鉅鉅製著作日宏而書架之所藏尤不之奇書秘
本 諸君子有欲公諸同好者希送局點石嘉惠士林是
所厚望焉
羊城點石書局主人謹啟

英屈臣氏洋煙
戒煙精粉功用說 戒煙精粉者乃本局獨得秘法 容緝照辦戒煙精論 蓋聞說言之起以惑而生詭詭之興非詳辨其真偽受屈君之德耳聞屈君之說
不惜工本務期剋制洋煙之癮無吸煙之人令其 迷迷不悟脫離龍籠而無術思登彼岸縱呼相以何能不意買梓鷲江旋識屈君之面竟爾將航渡世務期仲已
自然戒斷永無後患與別家所售戒煙藥迥不相 之悅遂惠我以靈丹起沉痾於反掌固已恩德額頌藉日報以揚名澤本局論異風聞而紀實矣乃者人
同慶 中國列位大學士督憲撫憲各大人獎譽 言伐異眾論黨同謂升龍功高縱橫沉淪於一旦恐黃泉路近空悲拜賜於三年僕爾時聞語心驚撫躬
此戒煙藥斷癮而無虞等語則大負本局立心 色變既將疑而將信詎不懼而不憂無何三易炎劇光復過而幾經霜暑馬齒仍增轉覺體健身強不
與 中國除害之意況且服此不獨斷癮兼可令人 必向青囊而藥之神清氣朗無虞當白晝而麗繩東坡老今又重來諸君若依然不死在人則幾疑再世
精粉 健飯身體壯壯請看以下容君緝照辦戒煙論與抄釋 在僕則實戴二天則所謂舊葉復萌移花易木未落而石已出瓦遂解而冰旋消者也僕有意共渡
發售 煙者之大機會也於本局為厚望焉 迷津不惜殷勤剖白願同人早離苦海無妨切切垂青將救難除災濟世向多寶復醉生夢死知隨
中外西報自當了了然幸勿為浮言所阻致誤有志戒 時可放屠刀則僕今日之言固以誌一己之歡亦以造斯人之福豈特為屈君解嘲破曉而已哉 壬午
煙者之大機會也於本局為厚望焉 迷津不惜殷勤剖白願同人早離苦海無妨切切垂青將救難除災濟世向多寶復醉生夢死知隨
時可放屠刀則僕今日之言固以誌一己之歡亦以造斯人之福豈特為屈君解嘲破曉而已哉 壬午

英屈臣氏洋煙
戒煙精粉功用說 戒煙精粉者乃本局獨得秘法 容緝照辦戒煙精論 蓋聞說言之起以惑而生詭詭之興非詳辨其真偽受屈君之德耳聞屈君之說
不惜工本務期剋制洋煙之癮無吸煙之人令其 迷迷不悟脫離龍籠而無術思登彼岸縱呼相以何能不意買梓鷲江旋識屈君之面竟爾將航渡世務期仲已
自然戒斷永無後患與別家所售戒煙藥迥不相 之悅遂惠我以靈丹起沉痾於反掌固已恩德額頌藉日報以揚名澤本局論異風聞而紀實矣乃者人
同慶 中國列位大學士督憲撫憲各大人獎譽 言伐異眾論黨同謂升龍功高縱橫沉淪於一旦恐黃泉路近空悲拜賜於三年僕爾時聞語心驚撫躬
此戒煙藥斷癮而無虞等語則大負本局立心 色變既將疑而將信詎不懼而不憂無何三易炎劇光復過而幾經霜暑馬齒仍增轉覺體健身強不
與 中國除害之意況且服此不獨斷癮兼可令人 必向青囊而藥之神清氣朗無虞當白晝而麗繩東坡老今又重來諸君若依然不死在人則幾疑再世
精粉 健飯身體壯壯請看以下容君緝照辦戒煙論與抄釋 在僕則實戴二天則所謂舊葉復萌移花易木未落而石已出瓦遂解而冰旋消者也僕有意共渡
發售 煙者之大機會也於本局為厚望焉 迷津不惜殷勤剖白願同人早離苦海無妨切切垂青將救難除災濟世向多寶復醉生夢死知隨
中外西報自當了了然幸勿為浮言所阻致誤有志戒 時可放屠刀則僕今日之言固以誌一己之歡亦以造斯人之福豈特為屈君解嘲破曉而已哉 壬午
煙者之大機會也於本局為厚望焉 迷津不惜殷勤剖白願同人早離苦海無妨切切垂青將救難除災濟世向多寶復醉生夢死知隨
時可放屠刀則僕今日之言固以誌一己之歡亦以造斯人之福豈特為屈君解嘲破曉而已哉 壬午

英屈臣氏洋煙
戒煙精粉功用說 戒煙精粉者乃本局獨得秘法 容緝照辦戒煙精論 蓋聞說言之起以惑而生詭詭之興非詳辨其真偽受屈君之德耳聞屈君之說
不惜工本務期剋制洋煙之癮無吸煙之人令其 迷迷不悟脫離龍籠而無術思登彼岸縱呼相以何能不意買梓鷲江旋識屈君之面竟爾將航渡世務期仲已
自然戒斷永無後患與別家所售戒煙藥迥不相 之悅遂惠我以靈丹起沉痾於反掌固已恩德額頌藉日報以揚名澤本局論異風聞而紀實矣乃者人
同慶 中國列位大學士督憲撫憲各大人獎譽 言伐異眾論黨同謂升龍功高縱橫沉淪於一旦恐黃泉路近空悲拜賜於三年僕爾時聞語心驚撫躬
此戒煙藥斷癮而無虞等語則大負本局立心 色變既將疑而將信詎不懼而不憂無何三易炎劇光復過而幾經霜暑馬齒仍增轉覺體健身強不
與 中國除害之意況且服此不獨斷癮兼可令人 必向青囊而藥之神清氣朗無虞當白晝而麗繩東坡老今又重來諸君若依然不死在人則幾疑再世
精粉 健飯身體壯壯請看以下容君緝照辦戒煙論與抄釋 在僕則實戴二天則所謂舊葉復萌移花易木未落而石已出瓦遂解而冰旋消者也僕有意共渡
發售 煙者之大機會也於本局為厚望焉 迷津不惜殷勤剖白願同人早離苦海無妨切切垂青將救難除災濟世向多寶復醉生夢死知隨
中外西報自當了了然幸勿為浮言所阻致誤有志戒 時可放屠刀則僕今日之言固以誌一己之歡亦以造斯人之福豈特為屈君解嘲破曉而已哉 壬午
煙者之大機會也於本局為厚望焉 迷津不惜殷勤剖白願同人早離苦海無妨切切垂青將救難除災濟世向多寶復醉生夢死知隨
時可放屠刀則僕今日之言固以誌一己之歡亦以造斯人之福豈特為屈君解嘲破曉而已哉 壬午

英屈臣氏洋煙
戒煙精粉功用說 戒煙精粉者乃本局獨得秘法 容緝照辦戒煙精論 蓋聞說言之起以惑而生詭詭之興非詳辨其真偽受屈君之德耳聞屈君之說
不惜工本務期剋制洋煙之癮無吸煙之人令其 迷迷不悟脫離龍籠而無術思登彼岸縱呼相以何能不意買梓鷲江旋識屈君之面竟爾將航渡世務期仲已
自然戒斷永無後患與別家所售戒煙藥迥不相 之悅遂惠我以靈丹起沉痾於反掌固已恩德額頌藉日報以揚名澤本局論異風聞而紀實矣乃者人
同慶 中國列位大學士督憲撫憲各大人獎譽 言伐異眾論黨同謂升龍功高縱橫沉淪於一旦恐黃泉路近空悲拜賜於三年僕爾時聞語心驚撫躬
此戒煙藥斷癮而無虞等語則大負本局立心 色變既將疑而將信詎不懼而不憂無何三易炎劇光復過而幾經霜暑馬齒仍增轉覺體健身強不
與 中國除害之意況且服此不獨斷癮兼可令人 必向青囊而藥之神清氣朗無虞當白晝而麗繩東坡老今又重來諸君若依然不死在人則幾疑再世
精粉 健飯身體壯壯請看以下容君緝照辦戒煙論與抄釋 在僕則實戴二天則所謂舊葉復萌移花易木未落而石已出瓦遂解而冰旋消者也僕有意共渡
發售 煙者之大機會也於本局為厚望焉 迷津不惜殷勤剖白願同人早離苦海無妨切切垂青將救難除災濟世向多寶復醉生夢死知隨
中外西報自當了了然幸勿為浮言所阻致誤有志戒 時可放屠刀則僕今日之言固以誌一己之歡亦以造斯人之福豈特為屈君解嘲破曉而已哉 壬午
煙者之大機會也於本局為厚望焉 迷津不惜殷勤剖白願同人早離苦海無妨切切垂青將救難除災濟世向多寶復醉生夢死知隨
時可放屠刀則僕今日之言固以誌一己之歡亦以造斯人之福豈特為屈君解嘲破曉而已哉 壬午

英屈臣氏洋煙
戒煙精粉功用說 戒煙精粉者乃本局獨得秘法 容緝照辦戒煙精論 蓋聞說言之起以惑而生詭詭之興非詳辨其真偽受屈君之德耳聞屈君之說
不惜工本務期剋制洋煙之癮無吸煙之人令其 迷迷不悟脫離龍籠而無術思登彼岸縱呼相以何能不意買梓鷲江旋識屈君之面竟爾將航渡世務期仲已
自然戒斷永無後患與別家所售戒煙藥迥不相 之悅遂惠我以靈丹起沉痾於反掌固已恩德額頌藉日報以揚名澤本局論異風聞而紀實矣乃者人
同慶 中國列位大學士督憲撫憲各大人獎譽 言伐異眾論黨同謂升龍功高縱橫沉淪於一旦恐黃泉路近空悲拜賜於三年僕爾時聞語心驚撫躬
此戒煙藥斷癮而無虞等語則大負本局立心 色變既將疑而將信詎不懼而不憂無何三易炎劇光復過而幾經霜暑馬齒仍增轉覺體健身強不
與 中國除害之意況且服此不獨斷癮兼可令人 必向青囊而藥之神清氣朗無虞當白晝而麗繩東坡老今又重來諸君若依然不死在人則幾疑再世
精粉 健飯身體壯壯請看以下容君緝照辦戒煙論與抄釋 在僕則實戴二天則所謂舊葉復萌移花易木未落而石已出瓦遂解而冰旋消者也僕有意共渡
發售 煙者之大機會也於本局為厚望焉 迷津不惜殷勤剖白願同人早離苦海無妨切切垂青將救難除災濟世向多寶復醉生夢死知隨
中外西報自當了了然幸勿為浮言所阻致誤有志戒 時可放屠刀則僕今日之言固以誌一己之歡亦以造斯人之福豈特為屈君解嘲破曉而已哉 壬午
煙者之大機會也於本局為厚望焉 迷津不惜殷勤剖白願同人早離苦海無妨切切垂青將救難除災濟世向多寶復醉生夢死知隨
時可放屠刀則僕今日之言固以誌一己之歡亦以造斯人之福豈特為屈君解嘲破曉而已哉 壬午

香港孺仁
藥房末士
哥化自帶
外國各等
靈驗良藥
發賣告白

啟者普國士得天保險公司名鋪
利臣爾士柯爾爐共計料出現本
銀二百捌十萬圓其餘付充未有
限量倘遇不測代照數賠足茲分
設香港特託末士咪也洋行代理
專保中外房屋舖戶貨物及堅固
貨倉貨物無火燭之虞價甚相宜
所有保險規矩亦極妥善 諸君
光顧請移玉是荷 丁巳
光緒八年六月廿三咪也洋行啟

啟者港文來天呢嘩沙爐
洋面保險公司價甚相宜
花紅更多並咸北打蘭士
亞蘭的火燭宴梳規矩妥
善倍償極快如 貴客賜
顧請祈 光臨或送至上
環恒信益內譚玉泉收作
爲實據無悞此佈 謹
光緒八年 九月初三日
代理人禪臣公司佈啟

啟者現有郭北等控告伍登等一案
所有廣遂利店欠到各家賬項各債
主須即列單呈交臬衙與本代理人
蔡核隨即開支至或各家欠到廣遂
利各賬者該項須即呈交本衙與本
代理人收貯否則本代理人即行出
票控追恕不再字佈達謹啟

一千八百八十二年十二月初九日

壬午年十月二十九日

代理本案臬署繙譯書吏鍾聖康啟

新刊英華彙語

啟者茲
書共有
國大儒
人事地
中美兩
針也釘
香港文
傍金山
寄售
與寄售

有卓岐山先生少遊美國
三百七十餘篇分門別類
晉老啡沙畢刺先生評定
興礦務航海電報鳥獸草
國出入口稅則無不備載
裘堅綴照西人款式諸尊
武廟右邊九江巷口文裕
庄和記棧寄售 一在上
一在舊金山大埠都板街
光緒八年九月十五日

竊志世學輯成華英彙語一
 一百二十餘款是書曾經美
 中西文字詳譯妥貼自天文
 木與及通商貿易長短句語
 誠貿易之利便實初學之南
 光顧每卷價銀三圓 一在
 堂寄售 一在香港上環海
 海洋經橋泰安棧內謙順泰
 和記寄售 一在檀香山合
 文裕堂 和記棧全啟

啟者上環富隆茶居辛巳年
起弟新入股今別圖良業茲
兌與劉明翁承受至所欠各
號數目俱照部十足除下交
劉收代貯以便清找但有欠
各寶號銀者祈向該號妥收
便是倘日後交易及生意盈
虧概與弟無涉特此聲明以
免後論 光緒壬午十一月
初二日 陳粉謹啟

桂花香味紅口唇膏功	補氣補血藥凡功用說	此	光明眼藥散功用說	開胃藥水功用說	化痰止咳各症藥水功用說	玫瑰甘水	玫瑰油膏功用說	本藥房原創在	香港中環臬署斜對門	一在英京反出
用說 此膏芬芳滋潤	丸能調和氣血培補元神男	此	散專治一切眼	此藥水最能消除積	此藥水能療內傷痰火破	此甘水油膏兩種善療隆冬手足	爆拆皮膚乾燥口唇累皴焦裂及	治大街後	一在粵城西關沙基大街近分枝	一在上洋第
善療口唇焦燥爆裂無	子服之壯精益腎身體康強	患	無論風熱虛實及	滯開胃進食無論男	金吐血陰虛潮熱五癆七傷	面生疥癩黃黑斑點風日所侵面	紋粗魯均合敷用即平時用之亦	呂宋第十四號橋頭兼擇殷實行店附寄各省各埠發售以便	貴客易於購買倘有行店無論在於何省遠處欲取各款藥	料發售者請函致本局以便兌給務於原價酌減以便易於販
論男婦老少四時用之	婦人服之溫煖子宮調經種	起	點膜障翳紅筋等	婦老少遇有每飯無	肺癆乾咳哮喘喘逆中痰類	似癩痛傷風咳嗽喘喉痛胸痛	氣促肺熱等症至用藥水之	能除去暗晦容色倍光也北省地	土涸燥常用尤妙	玫瑰甘水
傳口唇上立見鮮艷永	子有陰陽和合之妙毓麟廣	症	皆能治之宜用此	味美饌不思等症服	氣促肺熱等症至用藥水之	能除去暗晦容色倍光也北省地	土涸燥常用尤妙	玫瑰甘水	每大罇價銀壹錢八分	小罇價
無穢氣至冬令尤宜常	嗣之功每日宜服三次每次	散	些少擦於眼處每	之最宜每於飯前空	氣促肺熱等症至用藥水之	能除去暗晦容色倍光也北省地	土涸燥常用尤妙	玫瑰甘水	每大罇價銀壹錢八分	小罇價
用所費無幾所益甚大	一丸惟孕婦勿服因丸惟竣	日	三四次自然見服	心服藥水四十滴或	法列明罇面	貴客買回一	看便知	每瓶價	○大七錢	銀七分三厘
請嘗試之	每盅價銀	補	恐胎中受熱之故也	但切勿誤服入口為	半匙羹以溫茶一杯	調飲立見功效矣	要	中三錢六分	小一	價銀七錢三分
大壹錢八分	每盅價	每	罇價銀大七錢二分	每包價	○七分二厘	每罇價	○一錢零八	錢八分	一錢零八厘	價銀七錢三分
銀小七分式厘	中三錢六分	小	七分二厘	每包價	○七分二厘	每罇價	○一錢零八	錢八分	一錢零八厘	價銀七錢三分